



Imposta di bollo assolta mediante pagamento con modello F23 all'Agenzia delle Entrate, che viene allegato al contratto.

Numero Rubrica, vedasi dichiarazione allegata

CONCESSIONE - CONTRATTO

DEL SERVIZIO DI IGIENE URBANA

Con la presente scrittura privata tra:

- il **COMUNE DI BOLZANO**, con sede in Bolzano, vicolo Gumer n. 7, codice fiscale 00389240219, in persona dell'**arch. Stefano Rebecchi**, nato ad Andalo (TN) l'11.12.1965, domiciliato come sopra per la carica, nella sua qualità di Direttore della Ripartizione 5. - Pianificazione e Sviluppo del Territorio, giusta deliberazione della Giunta Comunale n. 146 di data 26.03.2014, il quale interviene nel presente atto ai sensi dell'art. 21 del vigente Regolamento organico e di Organizzazione del Comune di Bolzano ed in esecuzione della deliberazione della Giunta Comunale n. 814/124400 di data 30.12.2015 - di seguito denominato "**Comune**",

e

- la società **SEAB Servizi Energia Ambiente Bolzano s.p.a. - Energie-Umweltbetriebe Bozen AG**, con sede in Bolzano, via Lancia n. 4/A, codice fiscale e partita I.V.A. 02231010212, iscritta al R.E.A. della C.C.I.A.A. di Bolzano con il n. 164197, capitale sociale Euro 8.090.000,00.=, interamente versati, in persona del Presidente del Consiglio di Amministrazione e legale rappresentante, **dott. Rupert Rosanelli**, nato a Bolzano il 01.04.1964, domiciliato come sopra per la carica, il quale interviene nel presente atto giusta i poteri statutari a lui conferiti e giusta delibera di delega del Consiglio di Amministrazione, che trovasi allegata sotto la lettera "A" all'atto di deposito



di data 17.10.2013 a rogito della dott.ssa Elena Lanzi, notaio in Bolzano, rep.

n. 3158, racc. n. 2208 - di seguito denominata "**Concessionaria**",

premessi che

- con deliberazione n. 51 dell'11.04.2000 del Consiglio Comunale di Bolzano

è stata costituita una società per azioni ai sensi dell'art. 44 comma 3

lettera e) della L.R. n. 1 del 04.01.1993, dell'art. 10 comma 6 lettera b) e

comma 15 della L.R. n. 10 del 23.10.1998, denominata "SEAB Servizi

Energia Ambiente Bolzano s.p.a. Energie-Umweltbetriebe Bozen AG", di

seguito per brevità "SEAB s.p.a.";

- con la stessa deliberazione n. 51 dell'11.04.2000 il Consiglio Comunale di

Bolzano ha approvato lo schema dello Statuto della società "SEAB s.p.a."

ed il Contratto di Programma fra la stessa ed il Comune;

- la gestione del servizio, comprendente le attività di gestione della raccolta

e trasporto dei rifiuti solidi urbani, assimilabili e lo spazzamento strade - di

seguito denominato "Servizio d'Igiene Urbana" - è espressamente

compresa nell'oggetto della società "SEAB s.p.a.", come definito nello

Statuto della stessa;

- gli impianti del servizio d'igiene urbana realizzati su proprietà del Comune,

compresi gli eventuali futuri ampliamenti, rimangono di proprietà dello

stesso;

- il Consiglio Comunale di Bolzano in base al Regolamento comunale per lo

svolgimento dei servizi relativi alla gestione dei rifiuti urbani e assimilati

agli urbani stabilisce i principi del Servizio d'Igiene Urbana ed i requisiti, gli

standard ed i criteri minimi di qualità per l'erogazione di tale servizio;

tanto premesso e richiamate le summenzionate delibere, si conviene e si



stipula quanto segue:

CAPO I - DISPOSIZIONI GENERALI

1. Definizioni
2. Oggetto
3. Durata
4. Principi generali ed obbligo di Servizio Pubblico
5. Concessione in uso dei beni del servizio d'Igiene Urbana

CAPO II - RAPPORTI TRA COMUNE E CONCESSIONARIA

6. Interventi sul territorio
7. Obblighi d'informazione e di collaborazione
8. Rapporti economici - tariffe
9. Servizi accessori in affidamento

CAPO III - STANDARD E QUALITÀ

10. Piani
11. Criteri
12. Il rapporto con il cliente
13. Assicurazione

CAPO IV - ESERCIZIO E GESTIONE

DEL SERVIZIO D'IGIENE URBANA

14. Esercizio del servizio d'Igiene Urbana
15. Sorveglianza e manutenzione
16. Controlli di qualità interni
17. Personale

CAPO V - DISPOSIZIONI FINALI

18. Contabilità e bilanci



19. Divieto di cessione a terzi - aspetti organizzativi

20. Revoca della concessione del servizio

21. Modifiche consensuali alla concessione-contratto

22. Decadenza della concessione

23. Regolamentazione dei rapporti fra Comune e Concessionaria alla scadenza della concessione-contratto

24. Tutela del Personale

25. Spese contrattuali

26. Protezione dei dati personali

27. Foro competente

28. Elezione di domicilio

CAPO I - DISPOSIZIONI GENERALI

1. Definizioni

Ai fini dell'individuazione dei principi del Servizio d'Igiene Urbana, dei requisiti standard e dei criteri minimi di qualità per l'erogazione di tale servizio si intende per:

- 1) Concessionaria: il soggetto che provvede alla gestione dei rifiuti urbani e assimilati agli urbani;
- 2) Cliente: il soggetto che usufruisce del servizio da parte della Concessionaria;
- 3) Gestione: la raccolta, il trasporto, il recupero e lo smaltimento dei rifiuti;
- 4) Raccolta: l'operazione di prelievo, di spazzamento strade, di raggruppamento e di cernita dei rifiuti per il loro trasporto;
- 5) Raccolta differenziata: la raccolta idonea a raggruppare i rifiuti urbani in frazioni merceologiche omogenee al fine del loro avvio al recupero o



smaltimento;

6) Recupero: le operazioni che utilizzano rifiuti per generare materie prime secondarie, combustibili o prodotti, attraverso trattamenti meccanici, termici, chimici o biologici, incluse la cernita;

7) Smaltimento: ogni operazione finalizzata a sottrarre definitivamente una sostanza, un materiale o un oggetto al circuito economico o di raccolta. Lo smaltimento dei rifiuti costituisce la fase residuale della gestione dei rifiuti, previa verifica della possibilità tecnica ed economica di esperire le operazioni di recupero;

8) Rifiuti urbani:

a) i rifiuti domestici, anche ingombranti, provenienti da locali e luoghi adibiti ad uso di civile abitazione;

b) i rifiuti non pericolosi provenienti da locali e luoghi adibiti ad usi diversi da quelli di cui alla lettera a), assimilati ai rifiuti urbani per qualità e quantità dal comune sulla base dei criteri fissati dalla Giunta provinciale;

c) i rifiuti provenienti dallo spazzamento delle strade;

d) i rifiuti di qualunque natura o provenienza, giacenti sulle strade ed aree pubbliche o sulle strade ed aree private comunque soggette ad uso pubblico o sulle spiagge lacuali liberamente accessibili e sulle rive dei corsi d'acqua;

e) i rifiuti vegetali provenienti da aree verdi, quali giardini, parchi e aree cimiteriali;

f) i rifiuti provenienti da esumazioni ed estumulazioni, nonché gli altri rifiuti provenienti da attività cimiteriali diversi da quelli di cui alle lettere



b), c) ed e).

2. Oggetto

1. Oggetto del presente atto è la disciplina del Servizio d'Igiene Urbana, comprendente la gestione della raccolta ed il trasporto dei rifiuti solidi urbani e assimilati agli urbani come definiti dalla L.P. n. 4/2006 e ss.mm.ii.

La gestione si esplica anche tramite i seguenti servizi: spazzamento manuale e meccanico delle strade e delle aree pubbliche, gestione dei centri di raccolta e di riciclaggio e pulizia di aree pubbliche degradate in ambito urbano.

Le modalità di servizio sono definite nelle Schede tecniche allegate.

Il Comune si riserva il potere di affidare alla Concessionaria in via diretta servizi complementari e nuovi non compresi dalla presente concessione-contratto, come ad esempio nuove raccolte e l'estensione del servizio in nuove zone del Comune. Per servizi complementari s'intendono servizi strettamente necessari al perfezionamento della concessione-contratto iniziale.

Il Comune, prima dell'avvio di tali servizi, ne approva l'incidenza del relativo costo nel piano finanziario e quindi sul livello tariffario.

2. Sono altresì affidate alla Concessionaria le attività di progettazione, coordinamento, direzione lavori, realizzazione e costruzione di nuovi impianti da utilizzarsi nella gestione del Servizio d'Igiene Urbana.

3. Le premesse e gli allegati fanno parte integrante della presente concessione-contratto e valgono ad interpretare la volontà delle parti e ad esprimerne le loro intenzioni.

3. Durata

La durata del presente atto è di anni 30 (trenta) a partire dal 01.01.2016,



salvo quanto diversamente disposto dalla legge, anche in attuazione di normativa comunitaria.

4. Principi generali ed obblighi di servizio pubblico

1. Il servizio è svolto dalla Concessionaria alle condizioni previste dalla presente concessione-contratto in conformità agli indirizzi del Comune e nel rispetto delle prescrizioni e dei principi contenuti nelle disposizioni legislative e regolamentari vigenti, dei regolamenti, delle direttive e delle raccomandazioni comunitarie, degli accordi internazionali e delle norme tecniche emanate dagli organismi nazionali ed internazionali competenti in materia, a decorrere dal loro effettivo recepimento.

2. Il servizio in oggetto è da considerarsi ad ogni effetto servizio pubblico locale e, pertanto, costituisce attività di pubblico interesse e non potrà quindi essere sospeso o abbandonato. In caso di astensione dal lavoro del personale per sciopero, la Concessionaria s'impegna al rispetto delle norme previste per l'esercizio del diritto di sciopero nei servizi pubblici essenziali e di salvaguardia dei diritti della persona costituzionalmente tutelati.

3. Il Comune rimane titolare del Servizio d'Igiene Urbana, la cui gestione è affidata alla Concessionaria per il tempo e con le modalità previste nel presente atto.

4. Il Comune esercita le funzioni ad esso conferite dalle leggi nazionali, provinciali, regionali e comunque previste dalla normativa vigente in materia.

5. Competono al Comune le funzioni di indirizzo e di controllo per assicurare i livelli e le condizioni del servizio (qualità, diffusione, tariffe) adeguati alle esigenze della popolazione, ed idonei a consentire lo sviluppo civile ed



economico della comunità locale.

6. Nello svolgimento del servizio in oggetto la Concessionaria persegue inoltre

i seguenti obiettivi generali:

- a) assicurare, che il servizio sia svolto con carattere di sicurezza, affidabilità e continuità;
- b) garantire l'imparzialità e la neutralità del servizio, al fine di assicurare l'accesso paritario a tutti gli utenti;
- c) promuovere, nell'ambito delle sue competenze e responsabilità, la tutela dell'ambiente.

7. Non determinano inadempimento delle parti il verificarsi di eventi di forza maggiore, quali a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- a) guerre, azioni terroristiche, sabotaggi, atti vandalici, sommosse;
- b) fenomeni naturali avversi, compresi fulmini, terremoti, frane, incendi, inondazioni e siccità.

In tali casi operano, in presenza dei relativi presupposti, le disposizioni sull'equilibrio economico finanziario.

8. La Concessionaria s'impegna al rispetto delle delibere comunali in merito all'affidamento di incarichi a cooperative sociali o loro consorzi per l'inserimento lavorativo di persone svantaggiate.

9. La Concessionaria si impegna ad adottare i criteri prescritti nella Deliberazione di Giunta n. 2895 di data 24.06.1996 per gli acquisti di carta, materiale di cancelleria, arredi ed autoveicoli con l'obiettivo di minimizzare l'impatto ambientale.

5. Concessione in uso dei beni del Servizio d'Igiene Urbana

1. In correlazione con la gestione del Servizio d'Igiene Urbana, il Comune



concede alla Concessionaria l'uso sui propri beni mobili alle condizioni di seguito riportate e/o richiamate.

2. La presente concessione-contratto è assentita in via esclusiva per un periodo di 30 (trenta) anni, decorrenti dal 01.01.2016.

3. La Concessionaria prende in consegna i beni di cui trattasi a far data dall'01.01.2016. L'elenco degli stessi e l'anno della loro costruzione/risanamento sarà evidenziato in un apposito verbale di consegna predisposto congiuntamente dalle parti.

4. Fermo restando il divieto di mutare la destinazione dei beni concessi, la Concessionaria potrà operare sugli stessi tutti gli interventi ritenuti necessari, utili e/o opportuni per il migliore svolgimento del servizio, compresi la sostituzione per interventi di risanamento e/o potenziamento, la messa fuori servizio degli impianti obsoleti e non più utilizzabili, evidenziando tali interventi nel piano pluriennale degli investimenti e dando ogni anno al Comune comunicazione degli stessi.

5. La Concessionaria dovrà curare la conservazione dei beni mediante gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria; dovrà provvedere alla loro custodia ed assumerà a proprio carico ogni responsabilità per danni sofferti da terzi agli stessi riconducibile.

6. Le parti convengono ora per allora, che l'eventuale utilizzo di beni immobili comunali o di reti telefoniche od informatiche dello stesso da parte della Concessionaria sarà regolato con apposite concessioni-contratto e che i relativi canoni saranno a prezzi di mercato.

CAPO II - RAPPORTI TRA COMUNE E CONCESSIONARIA

6. Interventi sul territorio



1. La Concessionaria s'impegna a partecipare alle iniziative di coordinamento, che il Comune intenderà promuovere in termini di lavori stradali.

2. Il Comune e la Concessionaria s'impegnano a concordare tramite gli organi di coordinamento comunali qualsiasi intervento sul territorio, che interessi la viabilità, le sistemazioni stradali nonché gli interventi di programmazione e attuazione urbanistica, che abbiano diretti riflessi sul servizio.

3. La Concessionaria, prima di effettuare lavori sulle strade e sulle infrastrutture comunali dovrà acquisire l'autorizzazione del Comune e dovrà darne avviso al concessionario del trasporto pubblico in genere delle deviazioni che si rendessero necessarie, assumendo ogni onere conseguente nei confronti degli interessati. La Concessionaria dovrà darne comunicazione scritta alle categorie economiche, che possano avere interesse al riguardo ed alla cittadinanza nella zona interessata dall'esecuzione dei lavori di propria competenza, sia attraverso la formula della comunicazione alle singole famiglie, sia attraverso mass-media o altre forme ritenute idonee dal Comune. Tali oneri sono a totale carico della Concessionaria.

4. I ripristini dovranno avvenire sempre con le modalità dettate dal competente Ufficio comunale e comunque dovranno sempre comprendere la ripavimentazione dell'area interessata dall'intervento ripristinando lo stato dei luoghi. L'intervento dovrà essere svolto nei tempi più brevi al fine di ridurre il disagio ai cittadini.

5. Il Comune si impegna a segnalare tempestivamente, nel reciproco interesse, eventuali cedimenti della sede stradale a sua conoscenza, da chiunque e/o da qualsiasi causa provocati, che possano interessare sedi



stradali interessate da infrastrutture.

6. Per i lavori, che dovessero invece essere eseguiti da terzi il Comune, autorizzandone l'esecuzione, dovrà prescrivere l'obbligo:

- di assumere presso la Concessionaria le opportune informazioni prima di iniziare lavori di qualsiasi natura, che possano interessare le reti dei servizi idrici, energetici ed ambientali, nonché il posizionamento dei contenitori ed attrezzature per la raccolta dei rifiuti urbani;
- di preavvisare la Concessionaria dell'inizio dei lavori da compiersi, informandolo altresì sulla loro natura;
- di segnalare immediatamente alla Concessionaria - se venutane a conoscenza e senza, peraltro, alcuna responsabilità da parte propria - gli eventuali danni causati da terzi, ai fini del risarcimento.

7. Durante il servizio i mezzi della Concessionaria fruiscono delle medesime autorizzazioni e/o agevolazioni alla circolazione sul territorio comunale dei mezzi del Comune.

8. La Concessionaria è tenuta a segnalare al Comune eventuali irregolarità nell'erogazione del servizio, che dovessero emergere nel corso del suo espletamento, assumendo l'obbligo di intraprendere ogni iniziativa per la loro eliminazione in conformità alle prescrizioni del Comune.

9. La Concessionaria in base alle esigenze di servizio propone al Comune la collocazione di contenitori ed attrezzature per la raccolta dei rifiuti urbani ed i punti di accumulo per i contenitori dei residui solidi urbani (rsu). Il Comune, previa verifica, autorizza il posizionamento dei contenitori e delle piazzole e ne realizza gli eventuali manufatti necessari nonché la segnaletica orizzontale e verticale, ove prevista.



7. Obblighi d'informazione e di collaborazione

1. Il Comune assicura alla Concessionaria le più complete e tempestive informazioni sul contenuto degli atti di pianificazione territoriale adottati nonché, in quanto ne sia a conoscenza, sulle attività di soggetti pubblici e privati, che possano comunque incidere sullo svolgimento del servizio.

2. Nei limiti delle sue competenze il Comune assicura alla Concessionaria ogni fattiva collaborazione nell'ottenimento di nulla osta, permessi ed altri atti autorizzativi comunque denominati, per la realizzazione degli interventi di sviluppo.

3. La Concessionaria assicura al Comune le più complete e tempestive informazioni sullo svolgimento del servizio, con particolare riferimento agli eventi che comportano la sospensione totale o parziale dell'erogazione del servizio.

4. Ai fini di un più efficiente svolgimento del servizio le parti collaborano alla predisposizione di sistemi di gestione informatica integrata e di banche dati di comune accesso, necessarie all'esercizio delle reciproche competenze.

5. Inoltre competono alla Concessionaria:

a) elaborazione di pareri in merito a variazioni del piano urbanistico, dei piani di attuazione e dei progetti di infrastrutture commissionati da terzi;

b) rilascio pareri per richieste occupazione suolo pubblico.

6. Competono al Comune la gestione ed i controlli dell'attività di pulizia delle aree verdi, se esternalizzate dalla Concessionaria.

7. L'attività di pulizia delle aree verdi è svolta di concerto con i competenti Uffici comunali.



8. La Concessionaria s'impegna a collaborare a titolo oneroso con il Comune nel Servizio Sgombero Neve in base ad un apposito atto, che sarà stipulato dalle parti.

9. La Concessionaria s'impegna a trasmettere annualmente al Comune un rapporto sugli interventi eseguiti sui beni dati in concessione.

8. Rapporti economici - tariffe

1. La determinazione della tariffa spetta al Comune secondo i metodi e le procedure previsti dalla normativa vigente ed in relazione al Piano Finanziario del servizio relativo ai costi per l'espletamento del servizio ed ai relativi investimenti presentato dalla Concessionaria al Comune entro il 30 ottobre di ogni anno e comunque prima della redazione del bilancio di previsione comunale, corredato da una relazione esplicativa e di un apposito allegato riguardante le voci di costo in aumento.

La Concessionaria propone altresì tutti i parametri relativi alle diverse componenti della tariffa sulla base dei dati rilevati nel precedente anno, come definiti nel Regolamento comunale.

2. Alla Concessionaria competono integralmente le tariffe come sopra stabilite, quale corrispettivo del servizio d'Igiene Urbana.

3. Competono alla Concessionaria le agevolazioni tariffarie, che sono a carico del Comune.

4. Competono alla Concessionaria i ricavi derivanti dallo svolgimento di attività collaterali, quali progettazione, direzione lavori, consulenze e simili.

5. Competono alla Concessionaria le entrate per i servizi integrativi secondo un elenco prezzi definito dalla medesima sulla base degli elementi di costo oggettivi e nel rispetto dell'eventuale normativa vigente, vedasi ad es.: art. 29



“Manifestazioni, eventi e servizi a richiesta” del Regolamento per l’applicazione della tariffa rifiuti solidi urbani del Comune (raccolta rsu, spazzamento ecc., se non previsti in tariffa).

Le tariffe dei servizi integrativi sono fissate dalla Concessionaria sulla base degli elementi di costo oggettivi e nel rispetto dell’eventuale normativa; dette tariffe e loro variazioni sono comunicate al Comune.

6. Le tariffe sono rimosse direttamente dalla Concessionaria.

7. La Concessionaria designa un funzionario, cui sono attribuiti la funzione ed i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale relativa alla tariffa rifiuti; il predetto funzionario sottoscrive i provvedimenti relativi e dispone i rimborsi; è responsabile dell'esatta applicazione delle norme relative alla tariffa dei rifiuti, dell'attività di accertamento dell'evasione e della corretta applicazione delle categorie tariffarie all'utenza. La Concessionaria è tenuta a comunicare alla Ripartizione Amministrazione delle Risorse finanziarie del Comune il nominativo del funzionario responsabile entro 30 (trenta) giorni dalla nomina.

Ai fini del controllo sulla corretta applicazione delle disposizioni relative alla tariffa dei rifiuti, dell'attività di accertamento dell'evasione e della corretta applicazione delle categorie tariffarie all'utenza, il Comune può rivolgere al funzionario responsabile invito ad esibire o trasmettere atti e documenti relativi a dati e notizie specifiche, da restituire debitamente sottoscritti.

8. Le sanzioni rilevate in sede di accertamento ed effettivamente rimosse sono di competenza del Comune.

9. La Concessionaria effettua il versamento annuale alla Provincia autonoma di Bolzano per conto del Comune, in virtù dell’art. 35 della L.P. n. 4/2006,



dell'importo per la parziale copertura delle spese della Provincia stessa per la realizzazione di impianti di recupero e smaltimento di rifiuti urbani.

10. Il Comune garantisce alla Concessionaria il raggiungimento ed il mantenimento dell'equilibrio economico e finanziario della gestione del Servizio d'Igiene Urbana.

11. Entro il 30 ottobre di ogni anno la Concessionaria presenta al Comune il Piano pluriennale degli investimenti ritenuto necessario per raggiungere e mantenere gli standard prefissati corredato dal relativo piano finanziario che evidenzia, fra l'altro, l'incidenza degli investimenti sul livello tariffario.

12. Nel corso della sua validità il Piano pluriennale degli investimenti potrà essere modificato previo accordo tra il Comune e la Concessionaria qualora si manifestassero esigenze o situazioni non previste.

13. La Concessionaria realizza a sue spese gli investimenti secondo il piano presentato al Comune nel rispetto dell'evidenza pubblica, garantendone i relativi finanziamenti in modo autonomo, senza oneri diretti e indiretti economici per il Comune. Tali investimenti comprendono l'acquisto di mezzi ed attrezzature, i nuovi impianti, il potenziamento di quelli esistenti, le nuove tecnologie, la manutenzione ordinaria e straordinaria.

14. In tale contesto il Comune si obbliga a richiedere ed a cedere alla Concessionaria i finanziamenti pubblici ed i finanziamenti relativi alla manutenzione straordinaria, alla costruzione, al potenziamento ed all'ampliamento degli impianti come stabilito nell'accordo per il finanziamento dei comuni. La Concessionaria a sua volta si obbliga a restituire al Comune entro la data di scadenza le rate annuali per l'estinzione del debito.

15. Il versamento dei finanziamenti di cui sopra è effettuato dietro



presentazione di adeguata documentazione contabile, in base alle vigenti disposizioni di legge in materia di appalti pubblici di lavori.

16. Gli oneri finanziari e gli ammortamenti relativi agli investimenti concorrono alla formazione dei costi del servizio e della relativa tariffa.

Le parti prendono atto, che gli impianti e le sedi logistiche di nuova costruzione realizzati su proprietà del Comune resteranno di esclusiva proprietà comunale, salve le eventuali modifiche alla normativa vigente in materia.

17. In particolari casi di rilevanza sociale, territoriale e di scarsa economicità dell'intervento, il Comune può modificare, in accordo con la Concessionaria, il Piano pluriennale degli investimenti concordato con la Concessionaria, definendo con la stessa le modalità di finanziamento.

18. Il Comune verifica il raggiungimento degli standards programmati e la realizzazione del Piano pluriennale degli investimenti.

19. Agli interventi di manutenzione ordinaria degli impianti, dei mezzi e delle attrezzature provvede autonomamente la Concessionaria.

20. La quota interessi sui mutui per mezzi ed attrezzature, per ampliamenti di impianti e per gli investimenti (compresi gli oneri connessi) nel settore igiene urbana stipulati dal Comune anche precedentemente al 01.01.2007, nonché tutti gli oneri inerenti l'utilizzo di beni terzi, al netto dei contributi provinciali, (canoni, concessioni, ecc.), saranno sostenuti dalla Concessionaria, in quanto facenti parte dei costi che concorrono alla formazione delle tariffe.

21. E' previsto un canone a prezzi di mercato per i beni immobili comunali locati ad uso uffici, nonché per l'eventuale utilizzo di reti telefoniche e informatiche.



9. Servizi accessori in affidamento

Il Comune potrà affidare alla Concessionaria, nei limiti previsti dalla normativa vigente, servizi accessori al Servizio d'Igiene Urbana, la cui regolamentazione operativa ed economica sarà approvata dalla Giunta Comunale.

CAPO III - STANDARD E QUALITÀ

10. Piani e certificazioni

1. La Concessionaria deve predisporre:

- a) un Piano pluriennale degli investimenti ritenuti necessari per raggiungere e mantenere i livelli di qualità dei servizi;
- b) la Carta dei Servizi, rispettando in merito gli indirizzi del Comune;
- c) un sistema di rilevazione del grado di soddisfazione degli utenti del servizio in oggetto, identificando i soggetti deputati al relativo svolgimento e le metodologie adottate per lo stesso.

2. La Concessionaria s'impegna:

- a) a garantire e monitorare gli standards di qualità, efficienza ed affidabilità previsti dalla Carta dei Servizi con riferimento alle dimensioni rilevanti ai fini della qualità effettiva dei servizi;
- b) a migliorare i livelli di qualità dei servizi svolti, con particolare riguardo agli aspetti della regolarità e della continuità del servizio, della tutela dell'ambiente, dell'informazione e della sicurezza, nonché ad intraprendere le opportune azioni finalizzate ad elevarne i livelli nel tempo.

3. La Concessionaria deve possedere la certificazione di qualità **ISO 9001/14001/18001 e ss.mm.ii.**

4. La Concessionaria s'impegna nell'espletamento del Servizio Igiene Urbana



all'impiego di mezzi, attrezzature e prodotti a salvaguardia dell'ambiente.

11. Criteri

I criteri, che definiscono gli standards di qualità da rispettare nei rapporti con i clienti finali e previsti nel Regolamento del Servizio d'Igiene Urbana sono:

- a) continuità e regolarità nell'espletamento del Servizio d'igiene Urbana;
- b) immediatezza del ripristino del Servizio d'Igiene Urbana in caso di interruzioni per guasti di mezzi, per cause di forza maggiore e per cause non dipendenti dalla Concessionaria;
- c) celerità nell'attivazione del servizio;
- d) sicurezza e risparmio energetico;
- e) semplicità nella stipula dei contratti e nel pagamento delle fatture;
- f) esaustività delle informazioni di facile comprensione per il cliente;
- g) correttezza nella misurazione della produzione dei rifiuti per singola utenza o gruppi di utenza;
- h) precisione della fatturazione;
- i) correttezza e gentilezza del personale;
- j) tutela dell'ambiente.

12. Il rapporto con il cliente

1. La Concessionaria garantisce il massimo di informazione all'utenza finale circa i parametri del livello del servizio, quali frequenza ed orari d'intervento per zona e/o strada, modalità d'accesso alle strutture aziendali, raccolte particolari, utilizzando diversi strumenti di comunicazione, tra i quali internet e numeri verdi.

2. Annualmente la Concessionaria esegue sondaggi sul grado di soddisfazione della clientela. I risultati sono comunicati al Comune.



3. La Concessionaria garantisce il bilinguismo nel rapporto con l'utente.

13. Assicurazione

La Concessionaria dovrà stipulare con primaria compagnia di assicurazione una polizza per la copertura del rischio della responsabilità civile terzi, generato dall'esercizio del servizio e dalla presenza di impianti nel contesto urbano, per un massimale adeguato, da concordare col Comune.

CAPO IV - ESERCIZIO E GESTIONE DEL SERVIZIO

D'IGIENE URBANA

14. Esercizio del Servizio d'Igiene Urbana

1. La Concessionaria provvede a svolgere il Servizio d'Igiene Urbana ed alla gestione delle strutture ad essa connesse, utilizzando personale e mezzi in numero e tipologia tali da garantire la continuità e la qualità del servizio nel rispetto della normativa vigente.

2. A tal fine la Concessionaria provvede all'organizzazione del personale dedicato al Servizio in oggetto secondo modalità adeguate alle particolari situazioni ed esigenze del Servizio stesso; ad effettuare la manutenzione ordinaria e la manutenzione straordinaria dei mezzi e delle attrezzature utilizzate nella gestione del servizio e ad assumere tutte quelle iniziative necessarie ed opportune per assicurare la migliore conservazione dei beni, la loro efficienza e le più sicure condizioni di esercizio.

3. Le attività proprie del Servizio d'Igiene Urbana prevedono la corretta utilizzazione dei mezzi, delle attrezzature e degli impianti, in modo da rispettare le normativa vigente in materia di sicurezza dei fruitori del servizio e delle maestranze impegnate.

4. La Concessionaria si impegna



a) a destinare costantemente al servizio ed alla gestione degli impianti

personale adeguato per numero e professionalità, provvedendo alla sua

formazione e aggiornamento professionale;

b) alle forniture di materie prime, energie, materiali, servizi, prestazioni,

tecnologie , lavori e quanto altro necessario per la buona gestione del

servizio affidato.

5. La Concessionaria provvede all'individuazione del contraente per la

fornitura di beni e servizi e la realizzazione di lavori tramite procedure ad

evidenza pubblica secondo le norme vigenti in materia.

15. Sorveglianza

1. Il Comune provvederà alla vigilanza ed al controllo dei servizi gestiti dalla

Concessionaria nell'ambito della presente concessione-contratto nelle forme

del controllo analogo, come previsto per una propria Ripartizione, fatta salva

l'autonomia imprenditoriale della Concessionaria.

2. Al fine di ottemperare a quanto sopra il Comune potrà effettuare controlli

a campione sui servizi erogati dalla Concessionaria.

3. Il Comune può disporre in qualsiasi momento ed a sua discrezione e

giudizio l'ispezione su automezzi, attrezzature, locali, impianti ecc. e su

quant'altro faccia parte dell'organizzazione, al fine di accertare l'osservanza di

tutte le norme stabilite nella presente concessione-contratto, nonché di quelle

altre norme conseguenti a leggi e regolamenti vigenti o emanati in materia.

4. Il Comune potrà eseguire controlli sulle modalità di mantenimento delle

certificazioni ISO 9001/14001/18001 e ss.mm.ii., sull'applicazione dei

contenuti del D.L. n. 231/2001 con particolare attenzione all'attività

dell'Organismo di Vigilanza nominati secondo i criteri fissati dalla norma.



5. Il Comune potrà eseguire controlli a campione sulla corretta e puntuale applicazione del Codice degli Appalti e delle norme ad esso collegate, che la Concessionaria, quale società *in house*, è tenuta ad applicare.

6. Il Comune potrà predisporre controlli mirati sugli standards fissati dalla presente concessione-contratto e dalle norme vigenti nello specifico settore con particolare attenzione ai servizi oggetto della presente concessione-contratto, quali l'asporto dei rifiuti, le modalità di espletamento delle raccolte differenziate, la gestione dei centri di riciclaggio, lo spazzamento manuale e meccanico e la pulizia del territorio e dei servizi complementari tramite la verifica degli standards indicati, le frequenze degli svuotamenti e delle attività di spazzamento previste con lo scopo di migliorare in modo costante il decoro complessivo del territorio comunale.

7. Il Comune inoltre si riserva la verifica delle procedure amministrative sottese al servizio in oggetto e relative alla formazione delle tariffe, alla frequenza e correttezza d'emissione delle fatture e degli standards, che regolano i rapporti con la clientela.

8. Il Comune e la Concessionaria sono impegnati a rilevare e monitorare gli standards e gli indicatori significativi, indicati nell'Accordo Stato - Regioni di data 26.09.2013, pubblicato sul supplemento ordinario n. 72 alla Gazzetta Ufficiale, nella Carta dei Servizi, nel Regolamento comunale del Servizio di Smaltimento dei rifiuti solidi urbani e nel Regolamento comunale per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.

Il controllo avverrà annualmente entro i termini previsti per l'approvazione del bilancio consuntivo della Concessionaria.

9. La Concessionaria dovrà prestare al Comune tutta la collaborazione



necessaria per l'espletamento delle attività di vigilanza e controllo di cui al presente articolo, compatibilmente con la necessità di garantire l'erogazione del servizio pubblico.

10. Il mancato rispetto dei servizi e dei tempi previsti dalla presente concessione-contratto comporterà per la Concessionaria l'irrogazione di penali, che saranno formalizzate in uno specifico protocollo, da approvare successivamente da parte dei competenti organi comunali.

16. Controlli di qualità interni

1. La gestione tecnico/amministrativa del servizio di cui all'art. 2) deve seguire i criteri e le specifiche previste nelle Schede Tecniche, nella Carta dei Servizi, oltre che nella presente concessione-contratto.

2. La Concessionaria ha l'obbligo di concordare preventivamente con il Comune ogni eventuale modifica alle Schede Tecniche ed alla Carta dei servizi. Le Schede Tecniche e la Carta dei servizi dovranno in ogni caso essere aggiornati ogniqualvolta ne ricorra la necessità e/o l'opportunità, ravvisate e verificate dalle parti, in relazione a sostanziali modifiche da apportare ai servizi da erogare alla cittadinanza. territorialmente competente.

17. Personale

1. La Concessionaria s'impegna nei confronti del personale comunque impiegato per il servizio al pieno rispetto dei contratti nazionali di lavoro di categoria ed a garantire le tutele previdenziali ed assistenziali prescritte dalla normativa.

2. La Concessionaria si assume ogni onere necessario, ai fini di ottemperare a tutti gli obblighi derivanti dal D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. in materia di sicurezza del lavoro.



CAPO V - DISPOSIZIONI FINALI

18. Contabilità e bilanci

1. La Concessionaria deve tenere una distinta contabilità, che consenta la rilevazione dei costi e dei ricavi relativi al servizio d'Igiene Urbana con l'articolazione delle poste economiche e patrimoniali necessaria alla redazione dei conti annuali separati nel rispetto delle disposizioni vigenti.

2. La Concessionaria deve tenere, in particolare, idonee scritture che consentano in ogni momento l'evidenziazione dei costi delle immobilizzazioni tecniche realizzate, qualunque ne sia la modalità di finanziamento, dei costi delle immobilizzazioni immateriali, degli oneri di manutenzione straordinaria, dell'ammortamento di tali cespiti e della loro incidenza sul conto economico.

19. Divieto di cessione a terzi del servizio

1. È fatto assoluto divieto alla Concessionaria di affidare a terzi lo svolgimento del Servizio d'Igiene Urbana oggetto del presente atto.

2. la Concessionaria ha piena facoltà di utilizzare le forme e gli strumenti organizzativi ritenuti più idonei per il conseguimento di più elevati livelli di efficienza ed economicità, fermo restando l'obbligo di garantire l'efficacia del servizio ed il rispetto degli standard di qualità vigenti, a norma del precedente art. 14.

3. In particolare la Concessionaria può individuare le attività operative collaterali, che possono essere affidate a terzi o che possono essere svolte mediante strutture autonome dalla stessa costituite o partecipate.

20. Revoca della concessione-contratto

1. Il Comune può revocare la presente concessione-contratto per rilevanti e giustificati motivi di interesse pubblico, fatta salva la corresponsione da parte



del medesimo alla Concessionaria:

- del valore residuo dei mutui relativi agli investimenti posti a carico della Concessionaria, da rilevarsi dalle scritture contabili;
- del valore residuo dei mutui relativi ad altri investimenti realizzati a spese della Concessionaria nel corso dell'affidamento, autorizzato dal Comune o dovuto ad interventi straordinari per garantire la sicurezza della gestione, da rilevarsi dalle scritture contabili;

2. La revoca deve essere ratificata con apposita deliberazione da parte della Giunta Comunale e comunicato alla Concessionaria almeno 90 (novanta) giorni prima della data in cui i suoi effetti sono destinati a prodursi.

21. Modifiche consensuali alla concessione-contratto

1. Ogni eventuale modifica consensuale della presente concessione-contratto dovrà risultare da atti sottoscritti dalle parti, validamente ed efficacemente assunti secondo le rispettive procedure autorizzative interne.

2. Le parti procederanno di comune accordo agli aggiornamenti ed alle revisioni della presente concessione-contratto, che si rendessero necessari in seguito alle modifiche del quadro normativo di riferimento.

3. Le modifiche alle Schede Tecniche saranno approvate con delibera della Giunta Comunale.

22. Decadenza della concessione-contratto

1. La presente concessione-contratto decade di diritto in conseguenza di gravi e reiterati inadempimenti agli obblighi contrattuali e di legge.

2. Nei casi di cui al comma precedente la pronuncia di decadenza da parte della Giunta Comunale sarà preceduta da formale contestazione di addebito, notificata a mezzo di Ufficiale Giudiziario o messo comunale alla



Concessionaria, che avrà un termine di 30 (trenta) giorni per formulare le proprie eventuali controdeduzioni.

3. Nel caso di decadenza la Concessionaria dovrà consegnare al Comune, in via immediata e dietro semplice richiesta, gli impianti le attrezzature e quant'altro necessario alla prosecuzione del servizio. Contestualmente alla consegna saranno redatti i necessari stati di consistenza ed inventari. Peraltro il Comune potrà chiedere alla Concessionaria decaduta di proseguire interinalmente nell'esercizio del servizio, alle stesse condizioni della presente concessione-contratto fino al subentro del Comune stesso o di altra impresa, purché la gestione provvisoria sia contenuta nel termine massimo di 12 (dodici) mesi dalla notifica del provvedimento decadenziale.

23. Regolamentazione dei rapporti fra Comune e Concessionaria alla scadenza della concessione-contratto

1. I beni concessi con la stipula della presente concessione contratto o successivamente dovranno essere restituiti al Comune in buono stato di conservazione, compatibilmente all'usura dovuta all'uso ed al trascorrere del tempo.

2. I beni realizzati od acquisiti dalla Concessionaria con finanziamenti forniti dal Comune o comunque con finanziamenti concessi a fondo perduto saranno retrocessi gratuitamente al Comune stesso.

3. Le reti, gli ampliamenti alle stesse afferenti, gli impianti e le altre dotazioni patrimoniali connesse, realizzati dalla Concessionaria in attuazione dei piani di investimento approvati sono di proprietà del Comune.

4. Tali investimenti realizzati dalla Concessionaria, autofinanziati dalla stessa con le disponibilità generate dalla gestione oppure finanziati mediante



contrazione di prestiti od incremento del capitale sociale, saranno retrocessi al Comune. Il Concessionario subentrante corrisponderà alla Concessionaria un prezzo pari al costo degli investimenti, diminuito di un import risultante dall'applicazione su tali valori della percentuale degli ammortamenti già operati.

5. La Concessionaria pratica gli ammortamenti sui beni del Comune in base alla durata utile del bene.

24. Tutela del Personale

1. Il personale impiegato nell'ambito del servizio in oggetto è tutelato in caso di decadenza per qualunque motivazione dell'affidamento del servizio stesso alla Concessionaria.

2. Il personale impiegato ed addetto alla gestione del servizio in oggetto alla data della pronuncia decadenziale della presente concessione-contratto ovvero della sua naturale scadenza o revoca dovrà essere trasferito dal primo giorno del nuovo affidamento al nuovo Gestore.

3. Il Comune si impegna ad attivare tempestivamente, in relazione alle scadenze contrattuali fissate, le procedure di nuovo affidamento del servizio in oggetto, indicando le modalità di trasferimento del personale e le relative clausole di tutela.

25. Spese contrattuali

1. Tutte le spese derivanti dalla stipulazione della presente scrittura privata sono a carico della Concessionaria. I componenti prendono atto, che la presente concessione-contratto è soggetta a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 4 - Tariffa - Parte Seconda del D.P.R. n. 131/1986 e ss.mm. e che l'eventuale spesa sarà a carico del richiedente ai sensi dell'art. 57, comma



5, del citato decreto.

26. Protezione dei dati personali

Ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dal D.Lgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii. le parti si impegnano, informandosi reciprocamente, a fare sì che tutti i rispettivi dati personali dalle stesse forniti direttamente e comunque connessi con la presente scrittura privata saranno oggetto di trattamento, automatizzato e non, per le finalità gestionali ed amministrative inerenti alla stessa. Le parti prendono atto, che il conferimento dei dati è necessario per l'assolvimento delle predette finalità ed in difetto non sarà possibile realizzarle in tutto o in parte.

27. Foro competente

Per qualunque controversia, che dovesse nascere in dipendenza dall'applicazione della presente concessione-contratto, è competente il Foro di Bolzano.

28. Elezione di domicilio

Agli effetti della presente concessione-contratto le parti eleggono domicilio presso la sede del Comune di Bolzano.

I componenti prendono atto, che il numero di rubrica e la data saranno attribuiti con separata dichiarazione del Comune di Bolzano, che sarà allegata alla presente concessione-contratto e che ne costituirà parte integrante e sostanziale.

per la società "SEAB s.p.a."

dott. Rupert Rosanelli

munito di certificato di firma digitale valida dal 27.06.2014 al 26.06.2017, rilasciata dall'Ente certificatore "ArubaPEC s.p.a."



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen



per il Comune di Bolzano

arch. Stefano Rebecchi

munito di certificato di firma digitale valida dal 30.09.2013 al 30.09.2016,

rilasciata dall'Ente certificatore "InfoCert Firma Qualificata"



AGENZIA DELLE ENTRATE



Mod. F23

MODELLO DI PAGAMENTO:
TASSE, IMPOSTE, SANZIONI
E ALTRE ENTRATE

ZAHLUNGSFORMULAR:
GEBÜHREN, STEUERN, STRAFGEBÜHREN
UND ANDERE EINNAHMEN

1. VERSAMENTO DIRETTO AL CONCESSIONARIO DI - DIREKTE ZAHLUNG AN DEN KONZESSIONÄR VON

2. DELEGA IRREVOCABILE A - UNWIDERRUFLICHE AUFTRAG AN DIE

Banca Popolare dell'Alto Adige - Südtiroler Volksbank

AGENZIA/UFFICIO
GESCHÄFTSSTELLE

BOLZANO/VIA L. DA VINCI

PROV. BZ

3. NUMERO DI RIFERIMENTO (*)
BEZUGSNUMMER (*)

PER L'ACQUEDOTTO ALLA TESORERIA COMPETENTE - FÜR DIE EINGETRAGEN AN DAS ZUSTÄNDIGE SCI ATZANT

DATI ANAGRAFICI - ANAGRAFISCHE DATEN

COGNOME, DENOMINAZIONE, RAGIONE SOCIALE - NACHNAME, BEZUGSNAME ODER GESAMTANWESUNG NOME - VORNAME DATA DI NASCITA - GEBURTSDATUM

4. COMUNE DI BOLZANO

PROVINCIA - PROVINZ BOZENO/SÜDTIROL (BOZENO/STÄDT TIROL) CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

5. BOLZANO

7 0 0 3 8 9 2 4 0 2 1 9

COGNOME, DENOMINAZIONE, RAGIONE SOCIALE - NACHNAME, BEZUGSNAME ODER GESAMTANWESUNG NOME - VORNAME DATA DI NASCITA - GEBURTSDATUM

6. SEAB SERVIZI ENERGIA AMBIENTE BOLZANO S.P.A.

PROVINCIA - PROVINZ BOZENO/SÜDTIROL (BOZENO/STÄDT TIROL) CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

7 0 2 2 3 1 0 1 0 2 1 2

DATI DEL VERSAMENTO - ANGABEN ZUR ZAHLUNG

8. UFFICIO O ERILE
AMT ODER KÖRPERSCHAFT

9. CODICE TERRITORIALE (*)
TERRITORIALKODI (*)

10. ESTREMI DELL'ATTO O DEL DOCUMENTO - DATEN DES AKTES ODER DOKUMENTES

ANNO - JAHR NUMERO - NUMMER

T B D R P 2 0 1 6 C I T R I G U R B A N A

11. COD. TRIBUTO
ABGABENKODI

12. DESCRIZIONE (*) - BEZUGSANG

13. IMPORTO - BETRAG

14. CODICE DESTINATARIO
EMPFAÑGERKODI

4 5 6 T IMPOSTA DI BOLLO 112,00

PER UN IMPORTO COMPLESSIVO DI EURO
FÜR EINEN GESAMTBETRAG VON EURO 112,00

EURO (lettera) - EURO (in Buchstaben)

CENTODODICI/00

ESTREMI DEL VERSAMENTO - DATEN DER ZAHLUNG

(da compilare a cura del Concessionario, della Banca o della Poste - vom Konzessionär, von der Bank oder von der Post auszufüllen)

DATA - DATUM	CODICE CONCESSIONE/BANCA/POSTE - LEISTUNGSKONZESSION/BANK/POST	CAB/CAPOVALLE - CAB/SCHNÖ
giorno - Tag	anno - Monat	anno - Jahr
0 4 0 4 2 0 1 6	05856	11601

Südtiroler Volksbank
Banca Popolare dell'Alto Adige

50 4 APR 2016 08

Banca Popolare dell'Alto Adige
Südtiroler Volksbank

MOD. F23 - 2012 UNICO

2016000192 CASSA

(*) Ricavato all'Ufficio - Dem Amt verbotlicher

1000-1 002002

COPIA PER IL SOGGETTO CHE EFFETTUA IL VERSAMENTO - KOPIE FÜR DEN EINZÄHLER

3